Zeitschrift: Textiles suisses [Édition française]

Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale

Band: - (1960)

Heft: 4

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

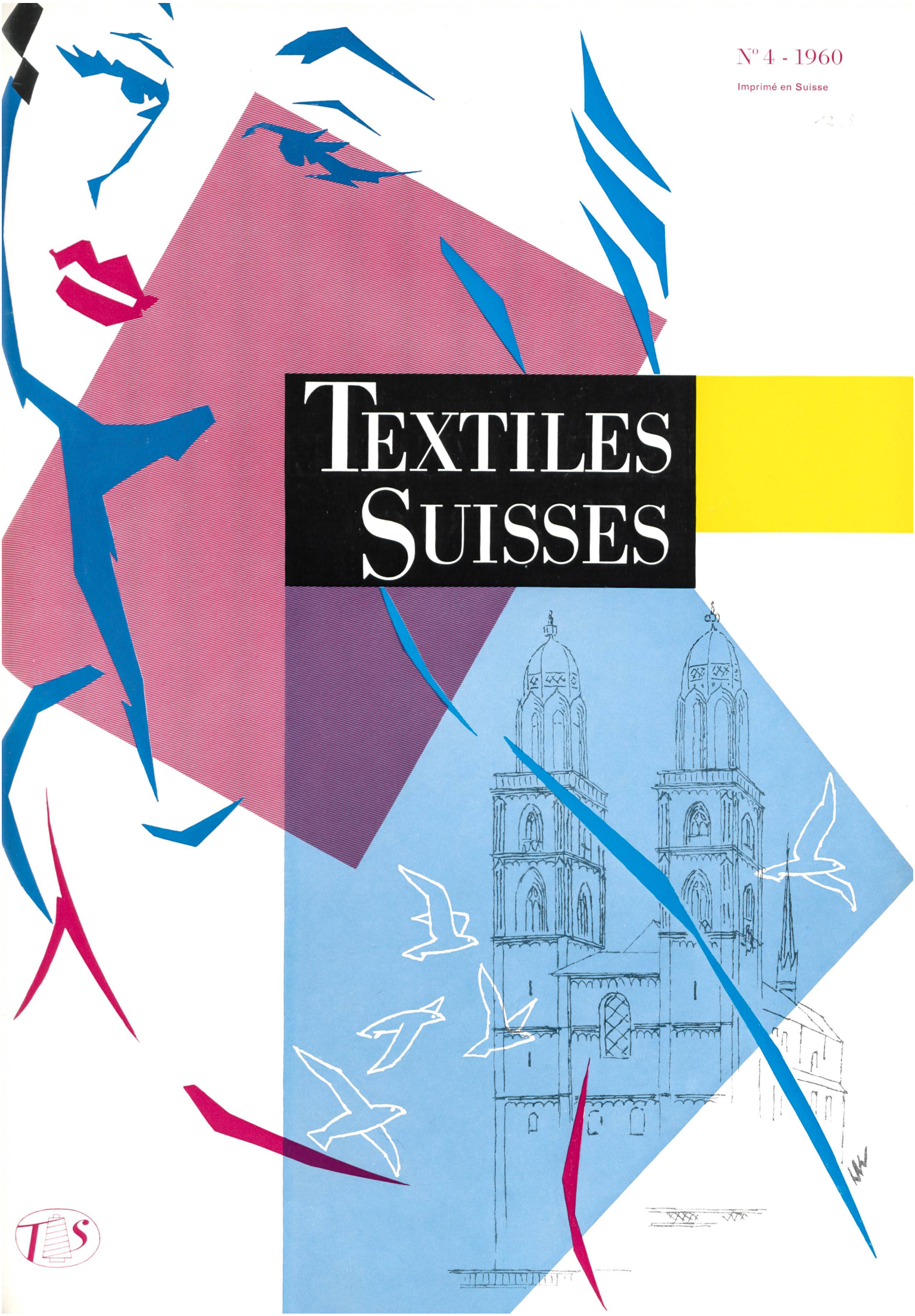
Download PDF: 25.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

N° 4 - 1960

Imprimé en Suisse

TEXTILES SUISSES



SIBER & WEHRLI S.A.

ZURICH

FABRICATION DE SOIERIES

SPÉCIALITÉ NYLON

ZURCHER

FABRICATION
DE NOUVEAUTÉS
SOIE
RAYONNE

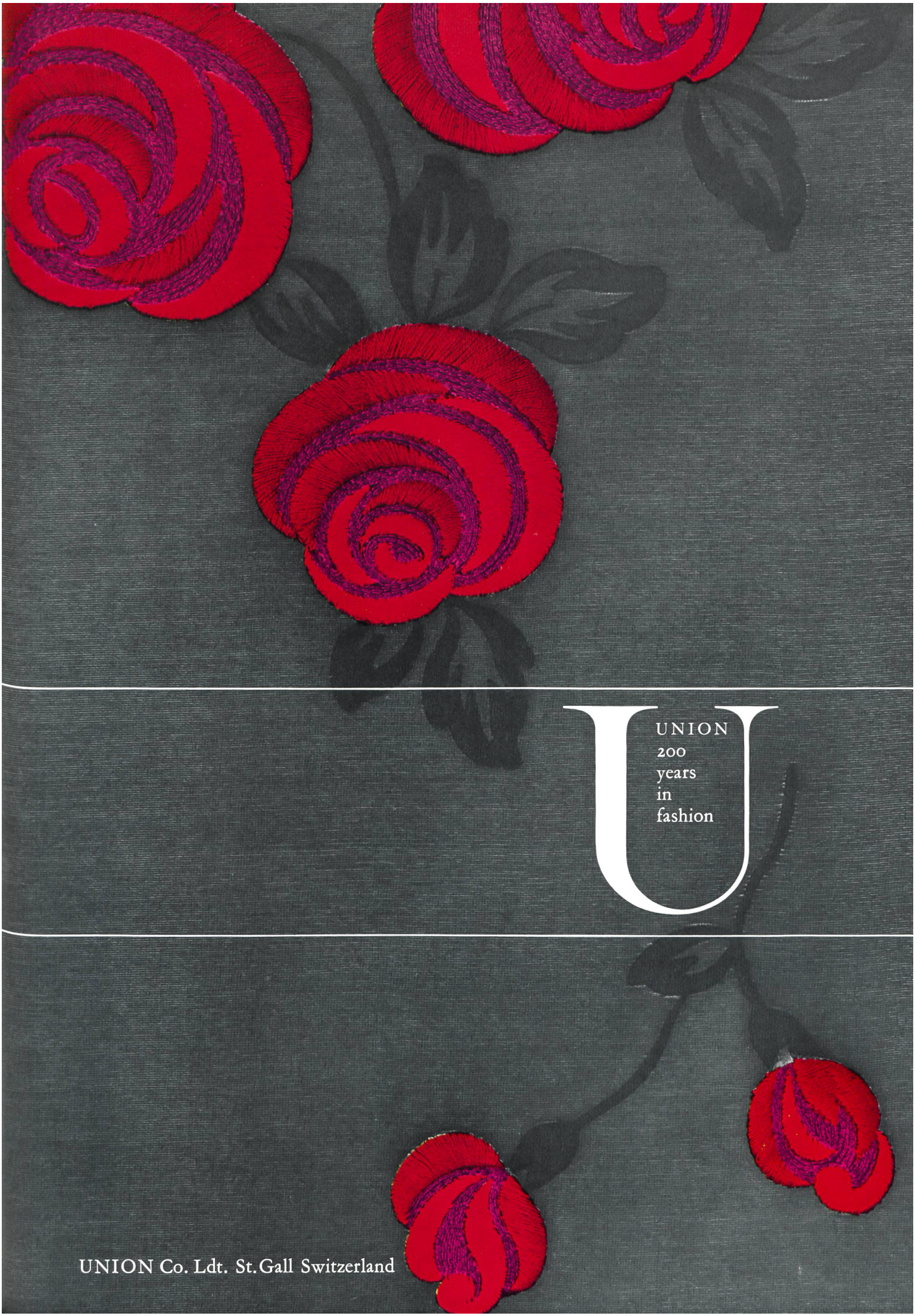
PARIS
LONDON
NEW YORK
MILANO
LYON
BERLIN-WEIL

ROBT. SCHWARZENBACH & CO. THALWIL, SUISSE

STÜNZI SILKS

LONDON • PARIS • NEW YORK • ZURICH

STÜNZI SILKS


UNION
200
years
in
fashion
UNION Co. Ldt. St. Gall Switzerland

Les nouveautés

coton

soie

jacquard

synthétiques

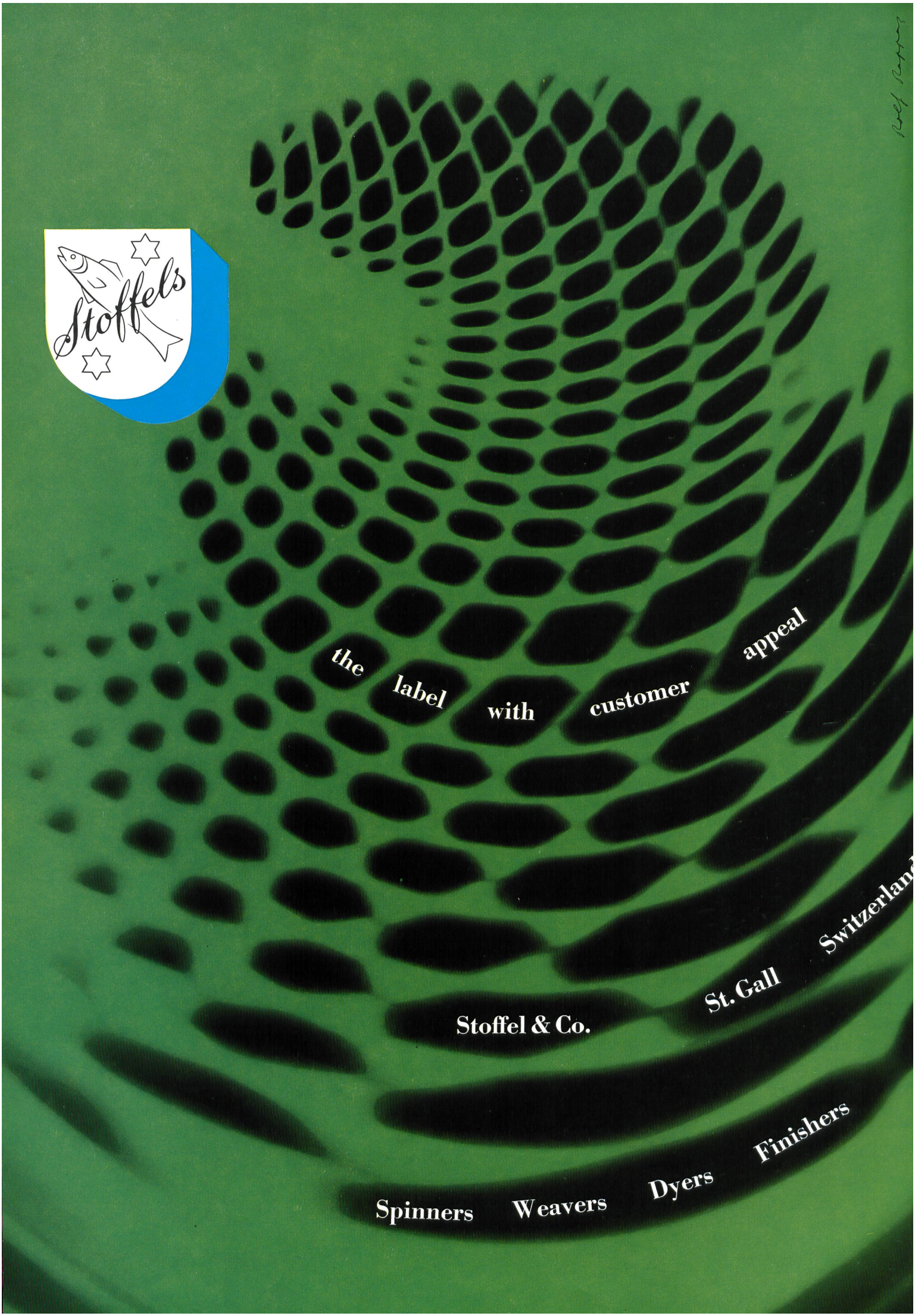
Berthold Guggenheim fils & Cie
Zurich
Löwenstrasse 17 - Zurich 1
Câble: BEGUGG - Tél. 25 78 14

FISBA de St-Gall

...tissus en vogue

FISBA

Christian Fischbacher Co St-Gall Suisse


Stoffels
the label with customer appeal
Stoffel & Co.
St. Gall Switzerland
Spinners Weavers Dyers Finishers

Carrés de twill pure soie, imprimés et roulés à la main
Pure silk twill squares, hand printed and hand rolled
Pañoletas de twill de pura seda, estampadas y repulgadas a mano
Viereckẗücher in Reinseiden-Twill, handbedruckt und handrolliert

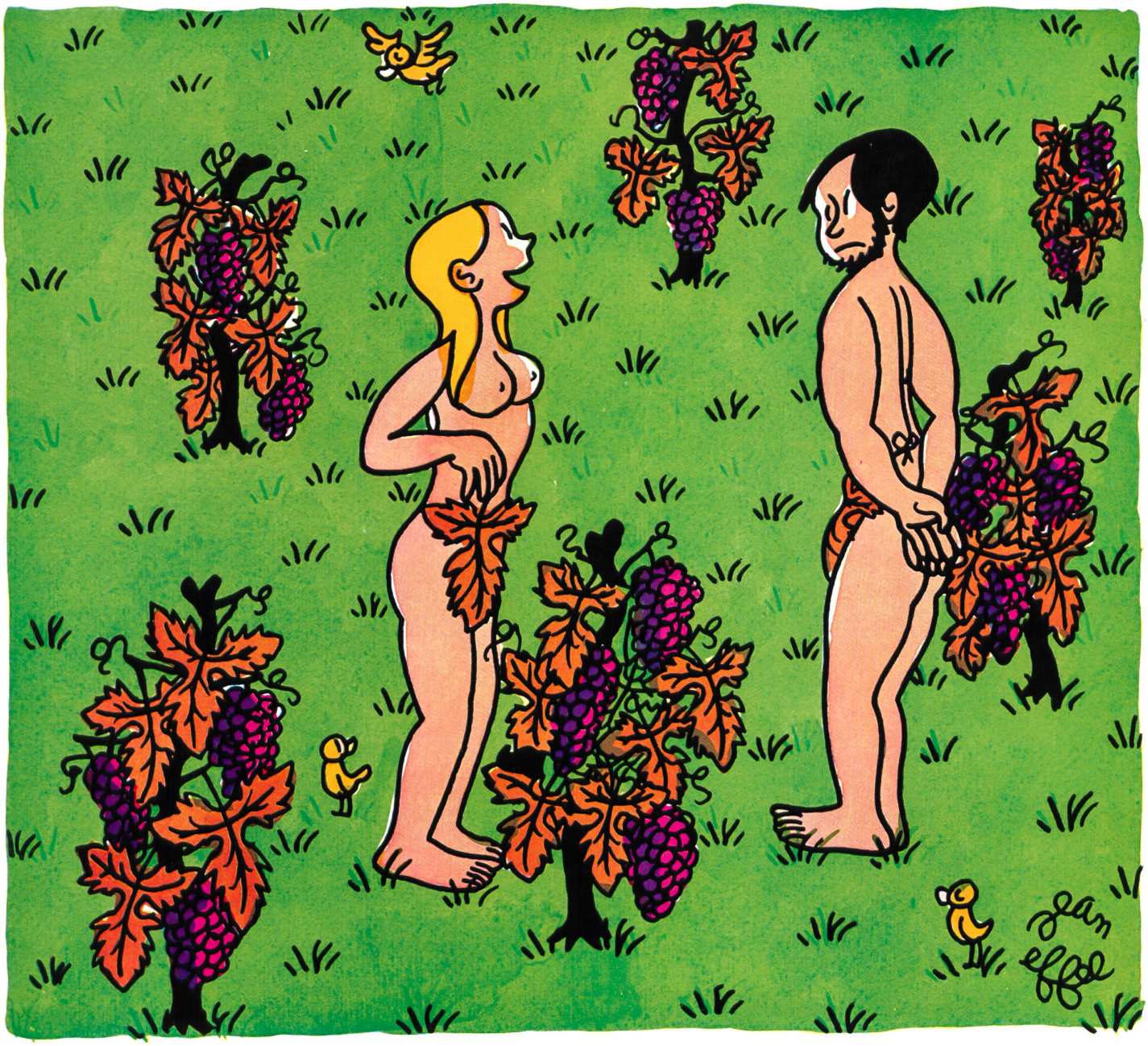
Spinnerei, Zwirnerei, Färberei
Handstrickgarne, Wollgarne für die Strickerei
die Wirkerei und die Weberei

FILATURES DE LAINES PEIGNÉES D'AJOIE
ALLE

Filature, retorderie, teinturerie
laines mercerie, laines pour tricotage mécanique
et tissage

FILATURE DE LAINES PEIGNÉES D'AJOIE S.A. ALLE

De la série «Eve et les couleurs», N° 10



– Au printemps, c'étaient les verts... cet automne, ce sont les rouges qui deviennent à la mode !

Que ce soit en rouge
ou en vert . . . , les

fibres polyacrylonitriliques

se teignent avec la gamme des

colorants ® Maxilon

les produits cationiques éprouvés

Excellentes solidités Nuances brillantes
Emploi des plus simples

J. R. Geigy S.A., Bâle

Données techniques au verso

les colorants ®Maxilon

offrent au teinturier, sur les différents types de fibres polyacrylonitriliques, les avantages suivants:

très bonnes solidités à la lumière et au mouillé

teinture facile des nuances foncées grâce à des indices de saturation élevés

contrôle étendu de la vitesse de montée et nuances bien unies en combinaisons, d'après notre procédé de teinture ITW, autrement dit sous adjonction d'Irgasol DA et de Tinégal W

bonne réserve de la laine et des fibres cellulosiques dans la teinture des mélanges de fibres polyacrylonitriliques avec des fibres naturelles ou régénérées

® marque enregistrée

La gamme très étendue des Maxilon comprend les colorants suivants:

Jaune Maxilon 4GL
Jaune Maxilon 3GL
Jaune Maxilon 2RL
Ecarlate Maxilon GL
Rouge Maxilon BL
Bleu Maxilon RL
Bleu Maxilon GRL
Bleu Maxilon GL
Bleu Maxilon 3GL
Bleu Maxilon 5G
Vert Maxilon brillant G
Noir Maxilon B

Notre carte d'échantillons N° 1324 contient des renseignements détaillés

Geigy

J.R. Geigy S.A., Bâle

5092

FILATURE DE LA LORZE BAAR SUISSE

Maison fondée en 1854
Filés de coton de qualité supérieure Nm 10-100''
Spécialité: Coton peigné

Forster Willi & Co

broderies et dentelles

ST-GALL
SUISSE

Marty & Co

AFTERNOON, COCKTAIL AND EVENING DRESSES

MARTY & CO · STAMPFENBACHSTR. 56 · ZURICH · TELEPHON 28 95 32/33

... c'est en fil „HELANCA„ !

Souples... et grand teint : pulls et barboteuses en fil HELANCA

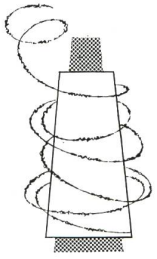
Pour vous, pour lui, pour bébé, il y a, en fil HELANCA, un tricot aux joyeuses couleurs, d'une parfaite régularité de teinture. Les tricots HELANCA sont indéformables. Ils ne se feutrent pas. Lavés le soir, ils sont « prêts à porter » le matin, toujours souples, toujours éclatants.

De la tête aux pieds, habillez-vous en fil HELANCA

Serre-têtes, pulls, blouses, gants, slips, bas, chaussettes, collants... tout ce que vous portez existe en fil HELANCA. Mais si vous voulez bénéficier des extraordinaires qualités du fil HELANCA, exigez bien la marque HELANCA sur chaque article.

Les articles en fil HELANCA

... gardent une élasticité étonnante
... se lavent et sèchent rapidement
... ne se feutrent jamais
... sont antimites
... n'exigent aucun repassage
... restent indéformables
... sont chauds l'hiver, frais l'été
... ne se salissent pas



® = marque déposée. La maison Heberlein & Cº AG. à Wattwil, n'autorise l'usage de sa marque déposée « Helanca » que pour les fils frisés spéciaux, dont les procédés de fabrication sont conformes à ses prescriptions, et les articles confectionnés avec ceux-ci. Les normes de qualité restent soumises à son contrôle permanent.

En fil Helanca®

HEBERLEIN & CO A.G. WATTWIL

MODÈLE PIERRE CARDIN, PARIS

Wasco

WALTER SCHRANK & CO. ST. GALL

BRODERIES

DENTELLES

EMBROIDERIES

GUIPURES

HANDKERCHIEFS

BRODERIES
GUIPURES
BLOUSES
COLS

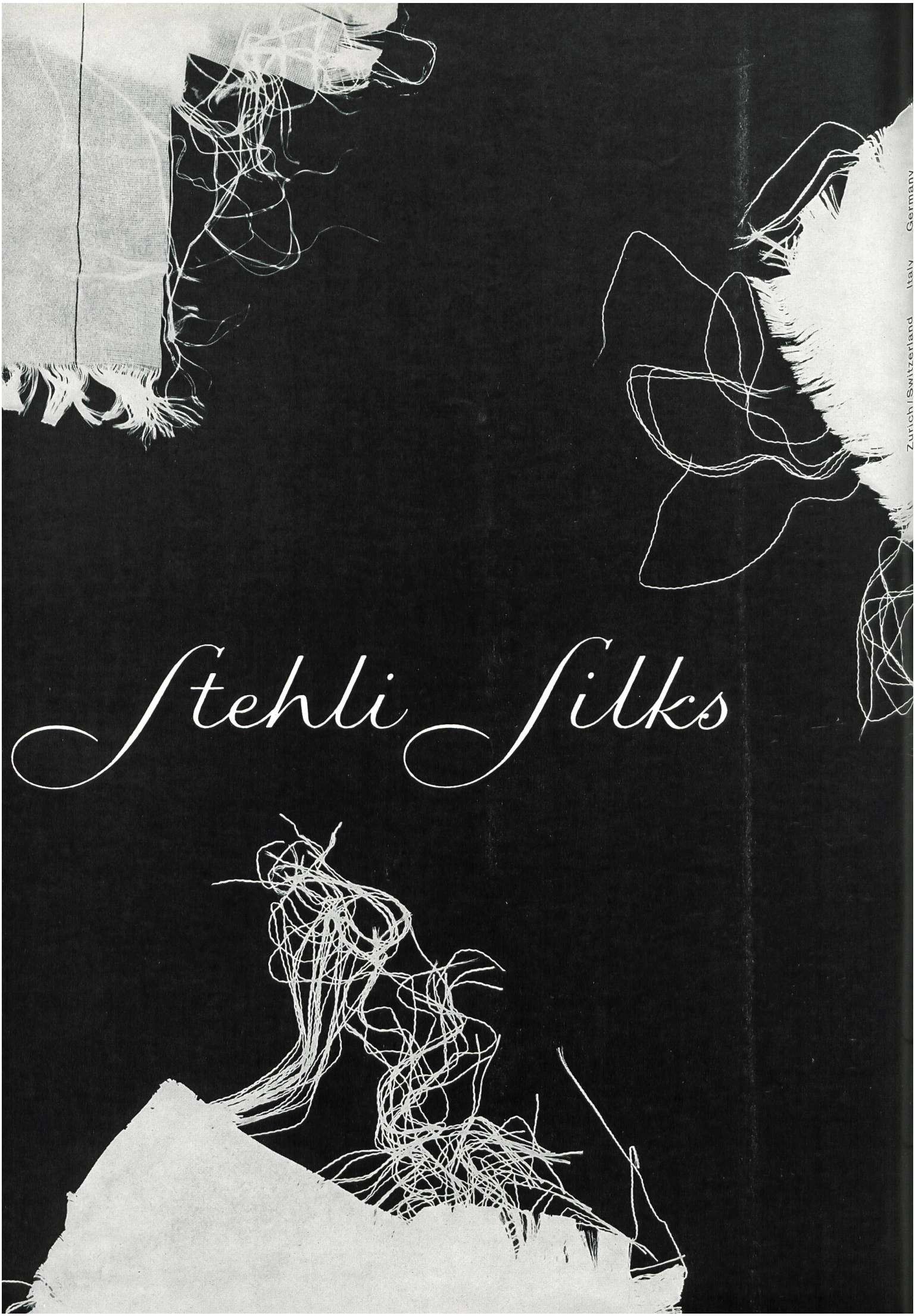
Hautes Nouveautés
A. Naef & Cie
Flawil (St. Gall)

U.S.A. Representation M. E. Feld & Company 1412 Broadway New York / stock available

Rau S.A.

St-Gall Suisse

Nouveautés en dentelles
et broderies


Stehli Silks
Zurich / Switzerland Italy Germany

Colorants réactifs

pour l'impression

des fibres cellulosiques

SANDOZ

®Drimarène-Z

SANDOZ S.A. BALE/SUISSE

Voir détails au verso

®Drimarène-Z

**Colorants réactifs
pour l'impression
des fibres cellulosiques**

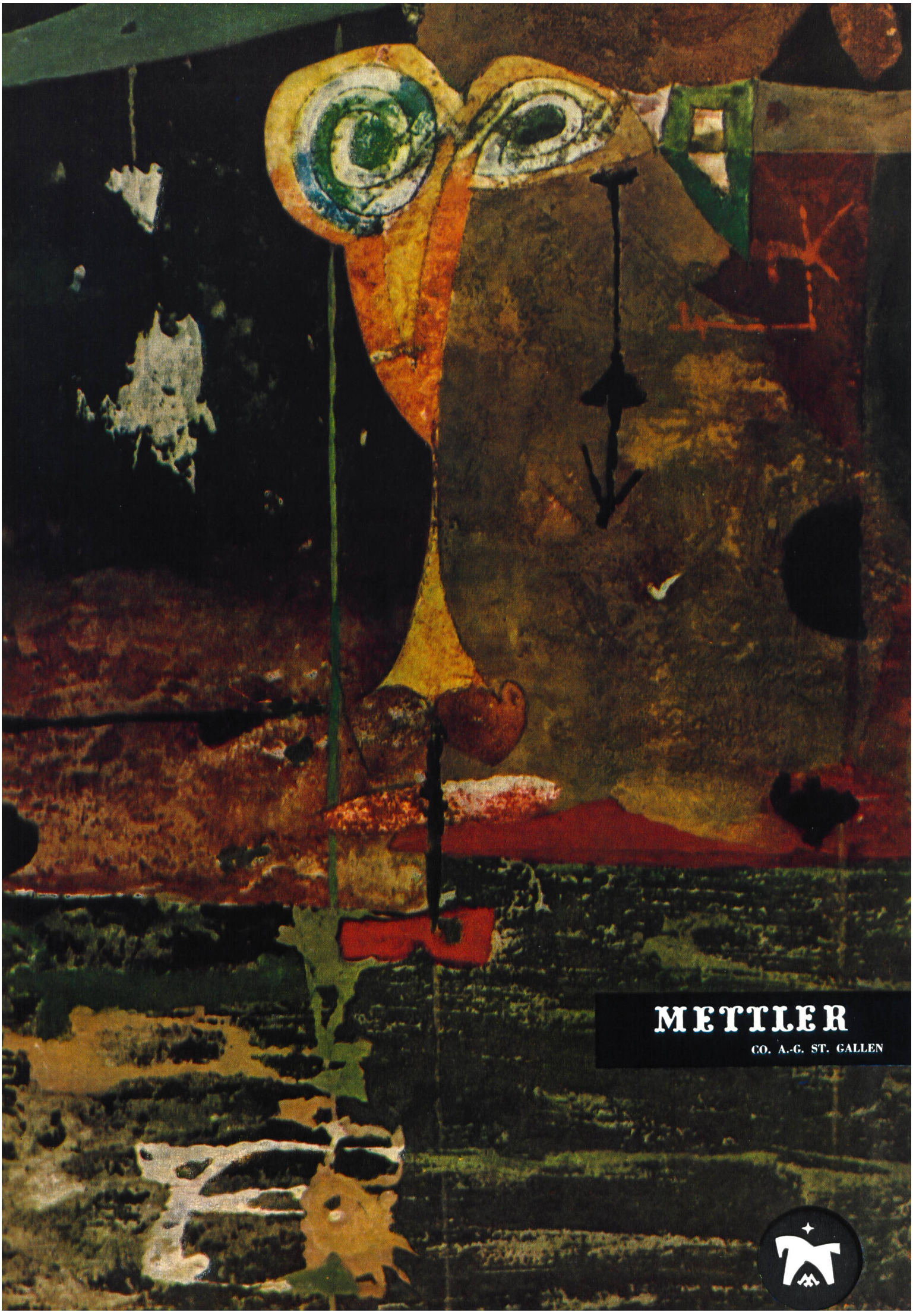
9 points importants:

- **pureté des nuances**
- **simplicité de l'application**
- **combinaisons illimitées entre tous les représentants de l'assortiment**
- **excellente stabilité des pâtes d'impression**
- **reproductibilité impeccable des nuances**
- **liaison chimique stable avec la fibre**
- **très bonne résistance à la vapeur**
- **élimination facile par lavage des particules de colorant non fixées**
- **remarquables solidités au mouillé**

® Marque déposée de SANDOZ S.A.

SANDOZ

SANDOZ S.A. BALE/SUISSE

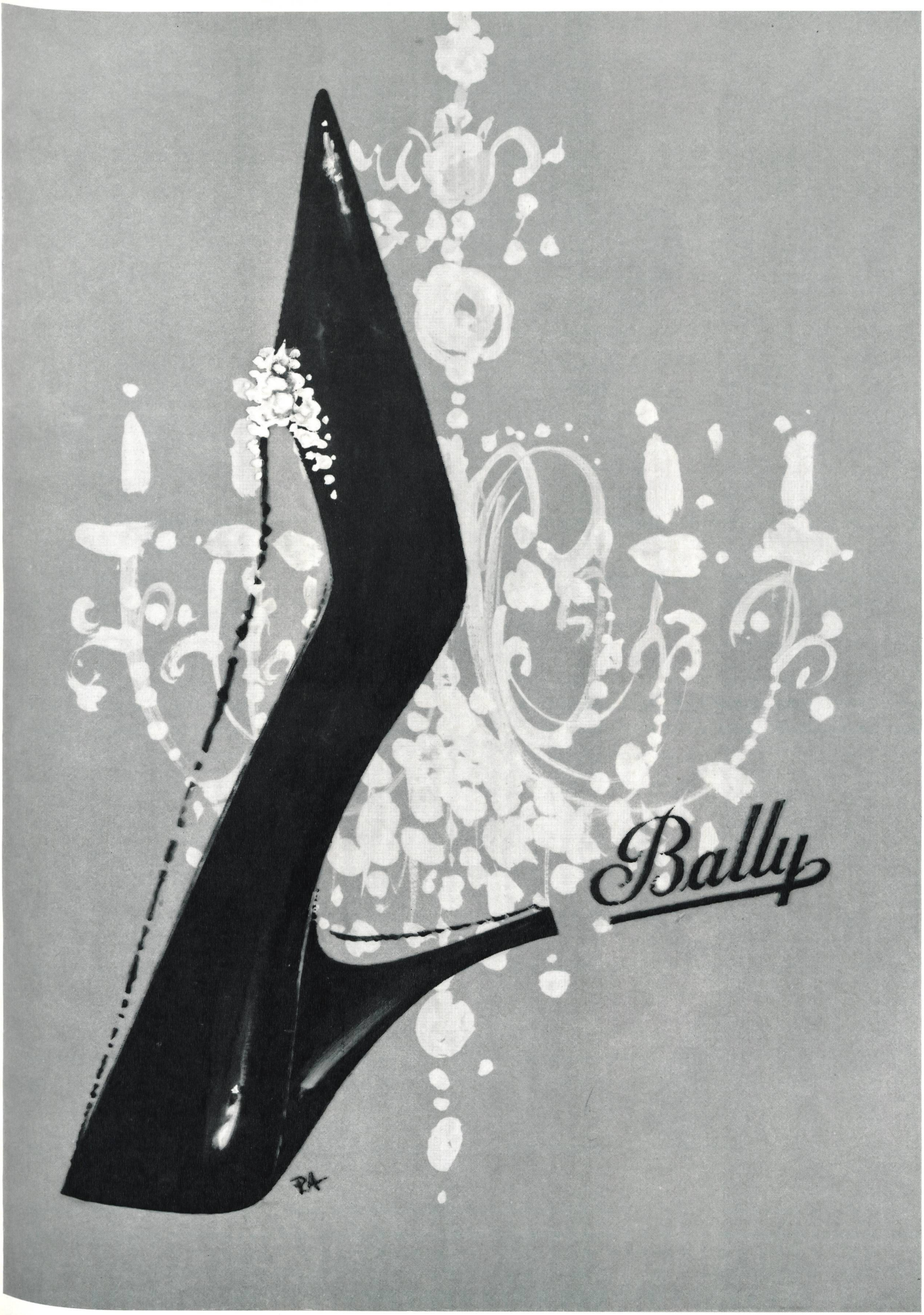

METTLER
CO. A.-G. ST. GALLEN

Tous les tissus de ces 7 modèles ont été filés et tissés par Gugelmann. De jolies nouveautés attendent votre choix: quels échantillons désirez-vous recevoir?

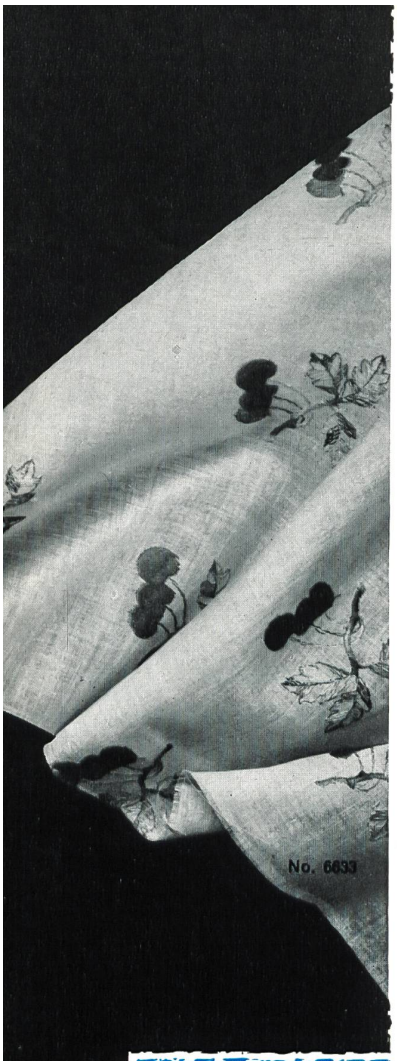
Gugelmann & Cie SA, Langenthal, (Suisse), Tél. 063 / 2 26 44

Gugelmann — Manufactures textiles modernes — et bientôt centenaires.

Showroom Beethovenstrasse 32, Zurich, tél. 27 16 60


Bally
RA

EMBROIDERIES FOR CHILDREN



No. 6633

No. 6479

No. 6539

Jacob Rohner Ltd

REBSTEIN
SWITZERLAND

Adresses utiles
Addresses to note

CHARLES GORINI
ST. GALLEN

FEINWEBEREI
STICKEREIEN

Kahn & Reber AG. Zürich

Tel. 35 32 85 — Eichstrasse 29

KUNSTSEIDENGEWEBE

Spezialität: Futterstoffe

Alwin Wild Tricotfabrik Färberei
St. Margrethen SG.

TRICOTS & JERSEYS
Nylon - Rayon - Cotton - Wool
piece goods for garments and underwear
pour robes et sous-vêtements

Tobler

S.A. ci-devant Tobler Frères & Cie Teufen près St-Gall

BRODERIES ET MOUCHOIRS BRODÉS

EUGSTER & HUBER S. A.
St-Gall

Tissus de coton unis, imprimés, brodés, pour robes, blouses, lingerie, rideaux, etc. Devants pour blouses « MINICARE ».

Elsaesser & Co. AG. Kirchberg/Bern
Gegründet 1871

Weberei und Druckerei

Spezialität Druckstoffe moderner Geschmacksrichtung für Innendekoration

STADELLA

KUNDT & CO., ELGG

Elastische Bänder aller Art
Rubans élastiques en tout genre
All kinds of elastic ribbons
Cintas elásticas de todo género

EMIL WILD & Cie S. A.

RETORS SPÉCIAUX HAUTE FANTAISIE

St-Gall / Suisse

Filtex Ltd. St. Gall
WEAVING MILL

Plain, fancy and printed fabrics for curtains.
Novelties in voiles, muslins, organdies, popelins, batistes for blouses and lingerie.
Special department for embroidered tissues, trimmings and laces, collars, jabots.

H. Frei & Cie, AG., Diepoldsau

EMBROIDERIES - BRODERIES - BORDADOS - STICKEREIEN

ALONDRA S. A.
Wil - St-Gall

EMBROIDERIES — BRODERIES — BORDADOS — STICKEREIEN

ZWICKY & CO.
WALLISELLEN-ZH

Sewing silks, mercerized cotton and synthetic sewing threads
Silk, nylon and mixed yarns for weaving, knitting and hosiery

Hans Städler S. A., St-Gall

Filés et filés retors en tous genres, en coton, fibranne et rayonne

Burgauer & Co. AG. S.A. St-Gall

Vorhangstoffe
Rideaux
Curtain-Materials

Stickereien
Broderies
Embroideries

100 Jahre Ans Years

Direcciones interesantes
Beachtenswerte Adressen

SCHUBIGER - SEIDE

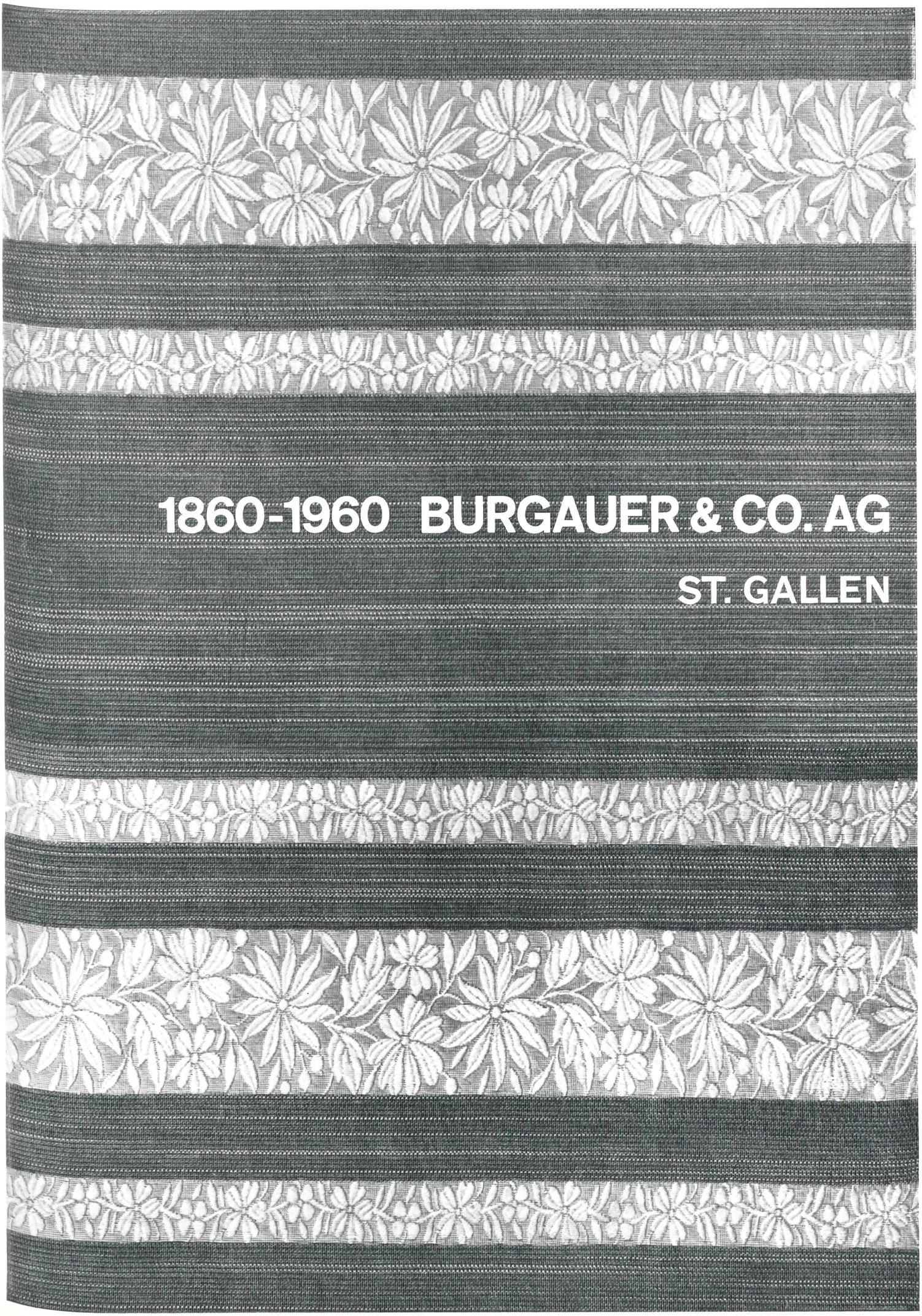
Ein Jahrhundert — Ein Begriff

E. Schubiger & Cie. AG., Mechanische Seidenstoffwebereien, Uznach

Mouchoirs et Broderies

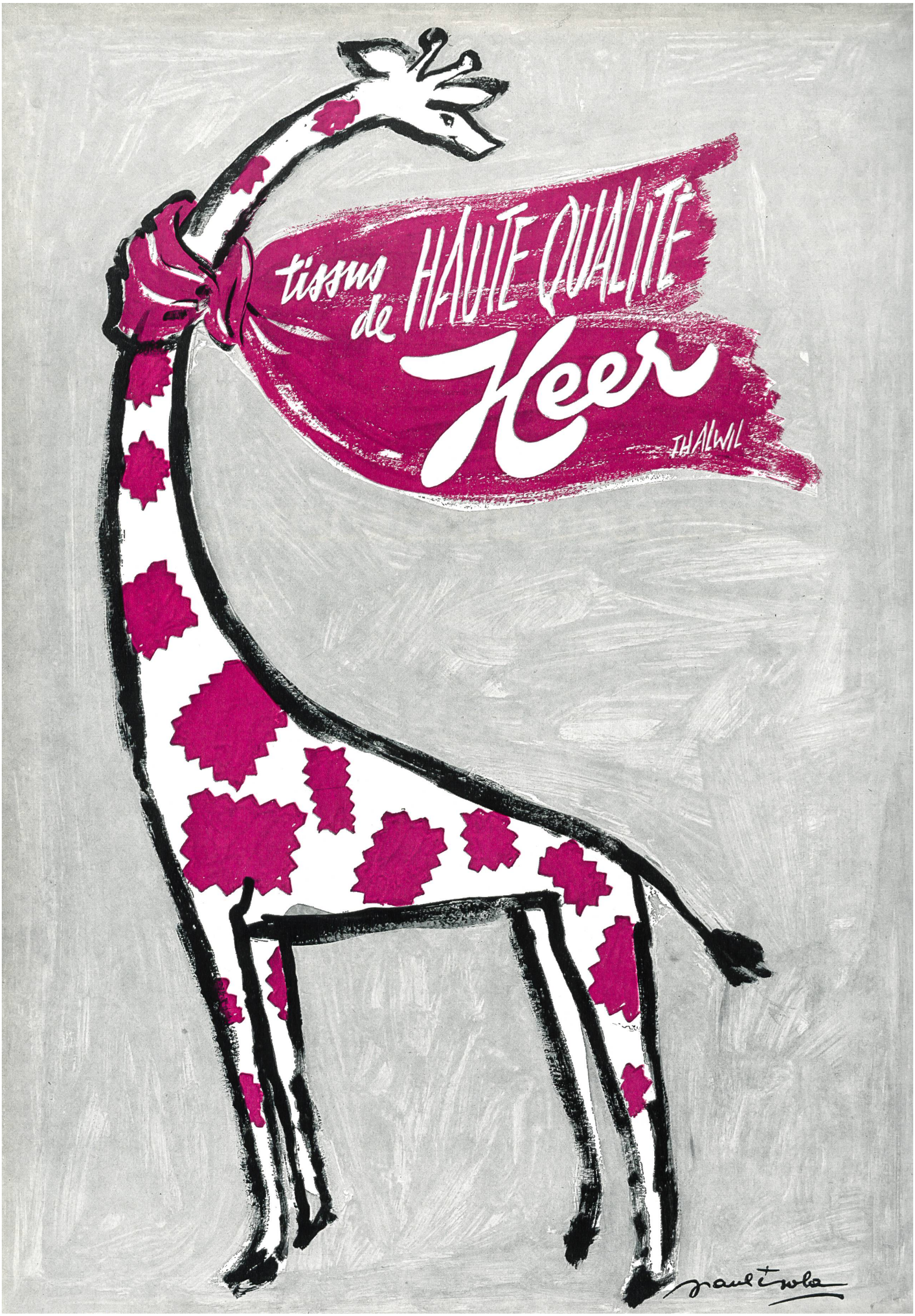
Oertle & Co. Teufen

SUISSE



1860-1960 BURGAUER & CO. AG

ST. GALLEN


tissus de HAUTE QUALITÉ
Heer
THALWIL

Emil Anderegg Ltd.
Weinfelden

Known for their qualities in cotton and synthetic piece goods

METTLER
& Co. LTD.
ST. GALL

Novelties in plain and printed piece goods

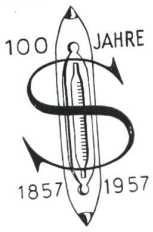
Two centuries of quality and tradition

The «Key» trade-mark for Hausammann fabrics stands for quality

Marques suisses — Marques de qualité

Fils de mélange intime laine et coton

Trüb & Cie S. A.
Filature et Retorderie
Uster (Suisse)



Weberei Sirnach
SIRNACH / TG
Buntweberei - Bleicherei - Färberei
Ausrüsterei

E. ROELLI & Co. Ltd., St. Gall
Specialising in:
all kinds of curtains
Nets, Marquisettes, Voiles
Embroidered organdies and muslins

Swiss Trade Marks — Marks of Quality

Honegger & Co. A.-G., St. Gallen
(Schweiz)
Fabrikation von Baumwoll-, Zellwoll- und Kunstseidengeweben, glatt-, buntgewoben, bedruckt und bestickt. Taschentücher.

Baerlocher & Co.
RHEINECK
(St-Gall)
Tél. 4 44 81

Fabricants de tissus de coton - Mouchoirs haute fantaisie - Voiles et marquisettes pour rideaux - Tissus nouveauté pour lingerie, robes et blouses

Dépt. confection:
Fabrication d'imperméables

Geba

ABEGG FRÈRES
HORGEN

Fabricants et exportateurs
Usine fondée en 1815

Marquisettes, Organdis,
Voiles,
Imperméables, Nouveautés

Marcas Suizas — Marcas selectas

Weberei Wallenstadt
WALLENSTADT

Qualitätsprodukte aus Baumwolle
Zellwolle und synthetischen Fasern

GLORY
dessous-de-bras
dress-shields

ALFRED ROSENSTIEL
ZÜRICH 26

Sous-vêtements dames, messieurs
Pullovers velours
Ladies' & Gents' Underwear
Velvet pullovers

Opaline

Marque déposée

A. NAEGELI S. A.
Fabriques de bonneterie
Winterthur

Schweizer-Marken — Qualitäts-Marken

ASPOR

S.A., PORRENTRUY (BE)
Fabrique de Bonneterie

Loretta

Sous-vêtements - Chaussettes fantaisie Pullovers jersey

Underwear
Fancy socks - Jersey pullovers

WEGA
La marque suisse qui s'impose
The leading Swiss Trade Mark

Egger, Eisenhut & Co.
Aarwangen

Fabrique de gants pour l'industrie et le sport. — Manufacturers of gloves for industry and sport.

Yala

Knitted outerwear
and underclothing
Knitted fabrics

Robes et
Pullovers jersey
Sous-vêtements
jersey
Tissus jersey

Jakob Laib & Co.,
Amriswil

RUDOLF BRAUCHBAR & CIE S.A.

ZURICH

30, TALACKER

NELO

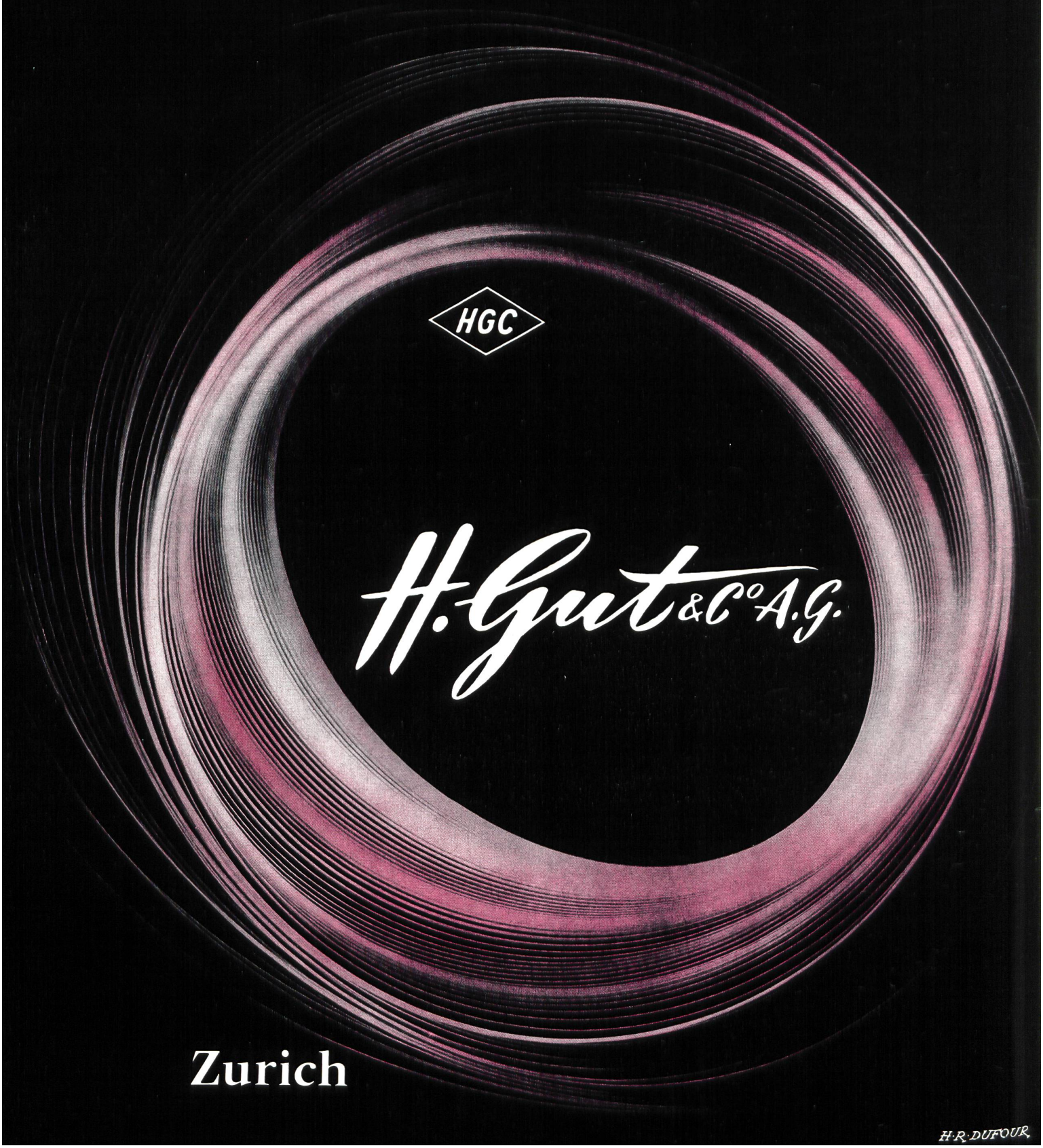
PLAIN, FANCY WOVEN, PRINTED AND EMBROIDERED FABRICS

J. G. NEF & CO. LTD., HERISAU

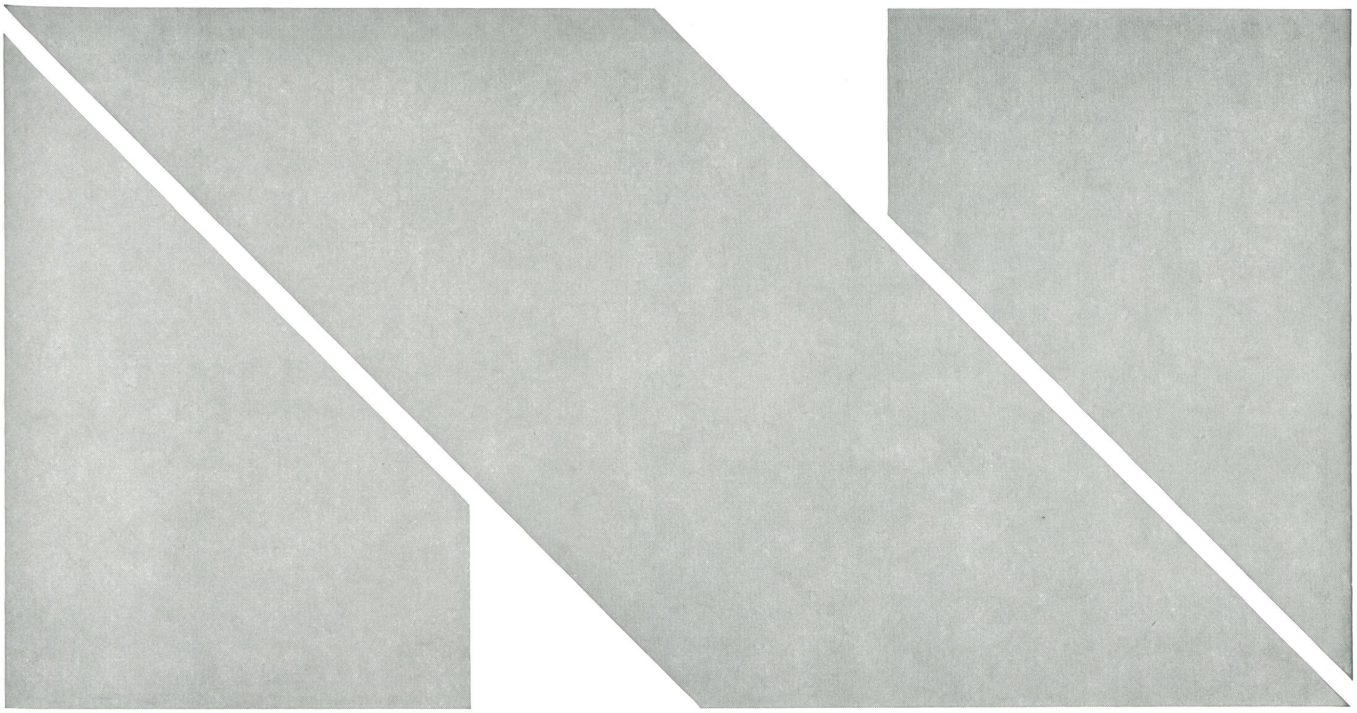
Seidenfabrikation

Nouveautés

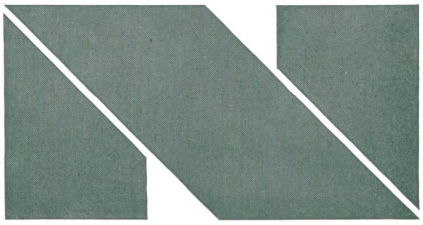
Silk manufacturers



Zurich

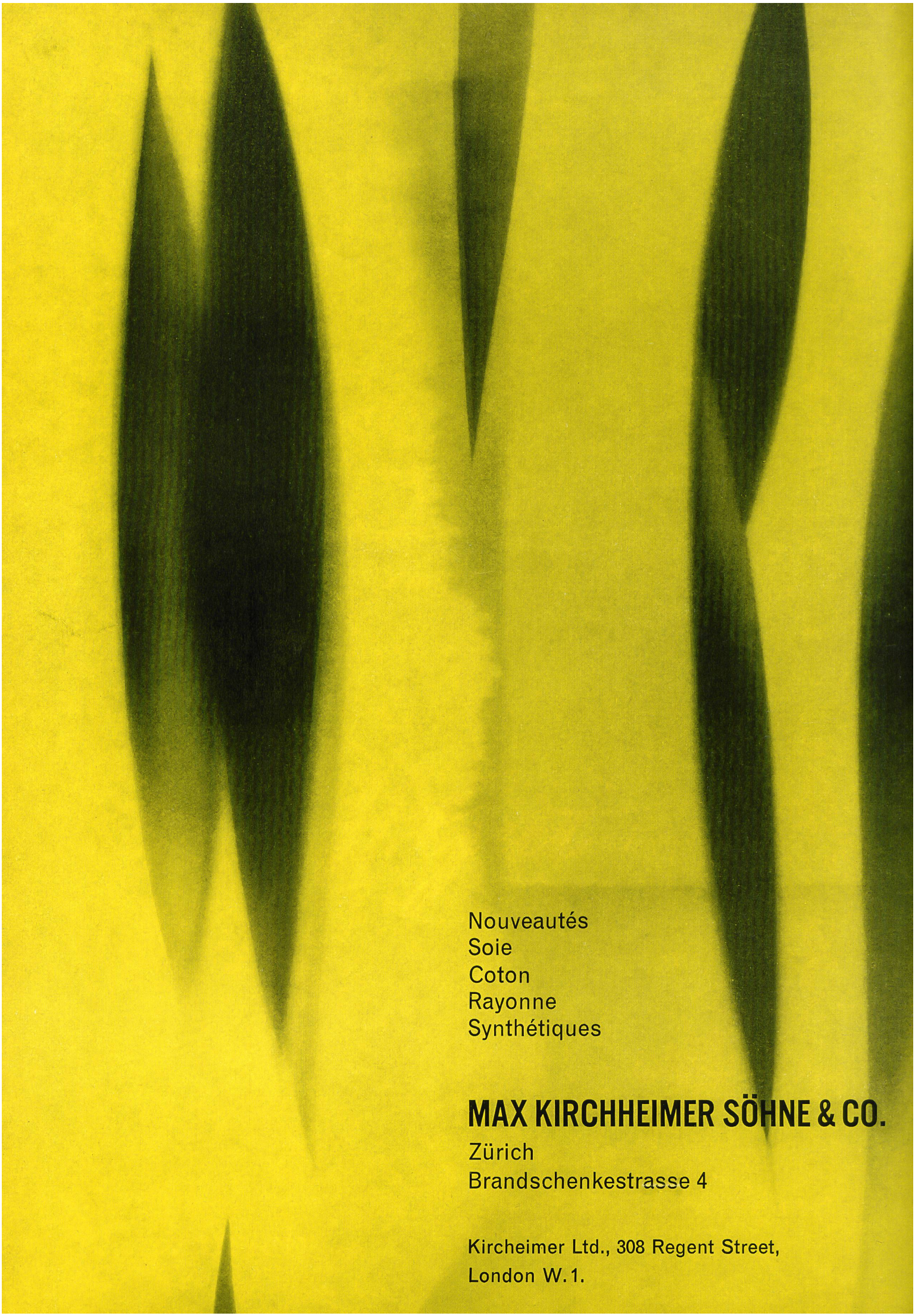


Naef frères

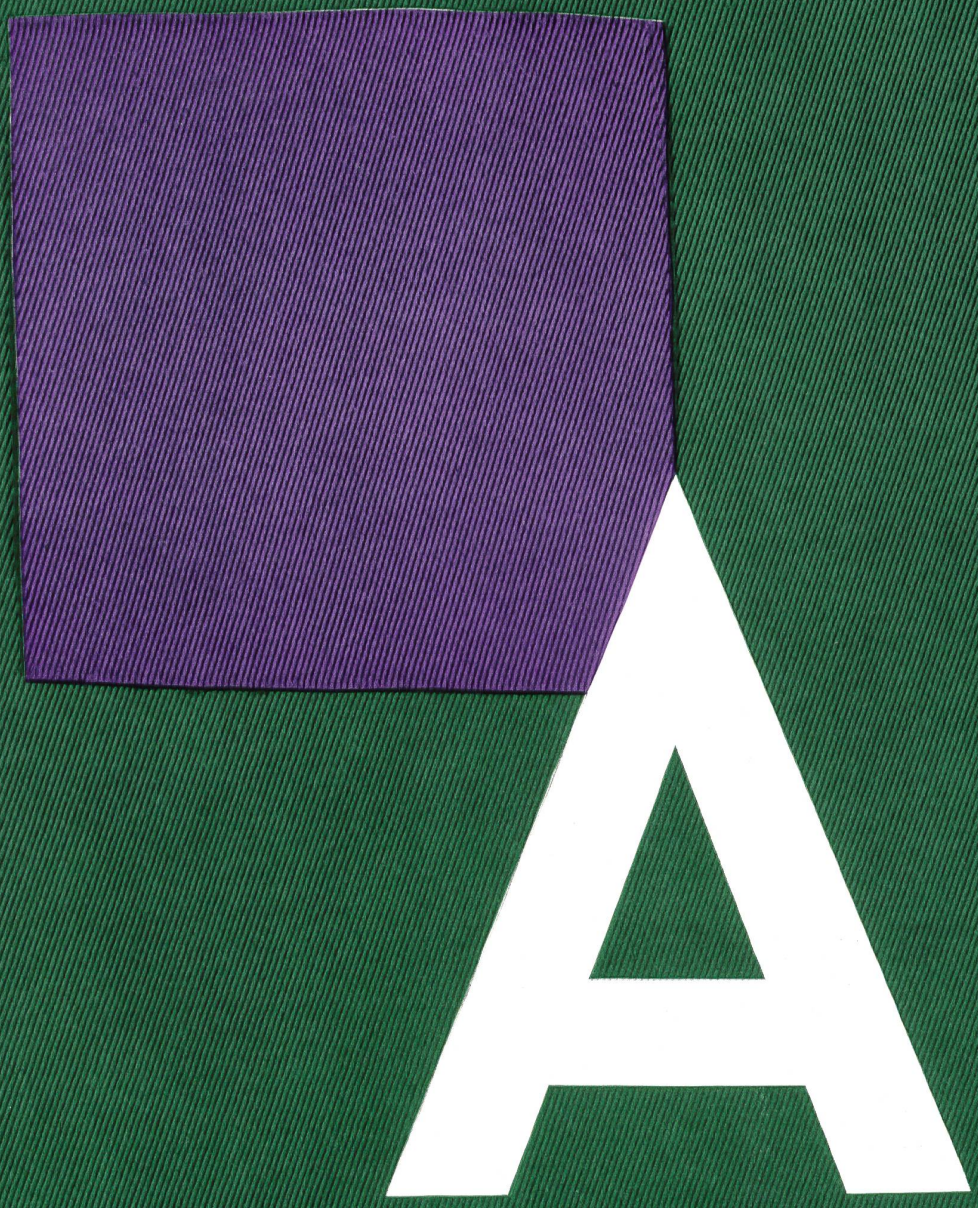


Naef frères S. A. **Zurich Suisse**

fabricants de soieries et de tissus


Nouveautés
Soie
Coton
Rayonne
Synthétiques
MAX KIRCHHEIMER SÖHNE & CO.
Zürich
Brandschenkestrasse 4
Kircheimer Ltd., 308 Regent Street,
London W.1.

Reichenbach & Co
ST. GALL (SUISSE)
NOUVEAUTÉS EN TISSUS FAÇONNÉS ET IMPRIMÉS, DENTELLES ET BRODERIES
Reco



L. ABRAHAM & CIE. ZURICH

SOIERIES